

**BEKANNTMACHUNG  
MARKTERHEBUNG  
FÜR DIE DIREKTVERGABE  
FÜR DEN LAYOUTDIENSTES  
P026228**

FRIST ZUR ABGABE DER  
INTERESSENSBEKUNDUNG:

**17.01.2025, 12.00 Uhr**

**AVVISO  
INDAGINE DI MERCATO  
PER L’AFFIDAMENTO DIRETTO  
PER IL SERVIZIO DI IMPAGINAZIONE  
P026228**

TERMINE ENTRO CUI PRESENTARE LA  
MANIFESTAZIONE DI INTERESSE:

**17.01.2025, ore 12.00**

Die vorliegende Markterhebung wird von der einzigen Projektverantwortlichen **Frau Dr. Martina Cofler** durchgeführt, ernannt mit Verfügung vom **12.06.2024**, für **Eurac Research** und dient der Ermittlung der Marktstruktur und der potenziell interessierten Wirtschaftsteilnehmer.

DIE VORLIEGENDE BEKANNTMACHUNG DIENT SOMIT AUSSCHLIESSLICH DER MARKTSONDIERUNG UND LEITET KEIN AUSSCHREIBUNGSVERFAHREN EIN. DIE MARKTERHEBUNG, EINGELEITET DURCH VERÖFFENTLICHUNG DER BEKANNTMACHUNG AUF DER INSTITUTIONELLEN WEBSITE DER VERGABESTELLE ENDET SOMIT MIT DEM EINGANG DER INTERESSENSBEKUNDUNGEN UND DEREN AUFNAHME IN DIE AKTEN.

#### **Art. 1 Vergabegegenstand**

Eurac Research plant eine Markterhebung mit folgendem Gegenstand „*Layoutdienst für Eurac Research*“ durchzuführen, um unter Beachtung der Grundsätze der Nichtdiskriminierung, Gleichbehandlung, Verhältnismäßigkeit und Transparenz, die evtl. Interessierten zu erheben.

Die Leistung besteht im Wesentlichen aus folgenden Tätigkeiten: **siehe technisches Leistungsverzeichnis.**

Das gegenständliche Verfahren ist auf der Grundlage der Nichtzulässigkeit der Vergabe von Unteraufträgen in Höhe des gesamten Auftragswerts gemäß Artikel 119 GvD Nr. 36/2023.

La presente indagine di mercato viene promossa dal responsabile unico del progetto **Dott.ssa Martina Cofler**, nominato con delibera di data **12.06.2024**, per conto di **Eurac Research** ed è preordinata a conoscere l’assetto del mercato di riferimento e i potenziali operatori economici interessati.

IL PRESENTE AVVISO, QUINDI, HA QUALE FINALITÀ ESCLUSIVA IL SONDAGGIO DEL MERCATO E NON COSTITUISCE AVVIO DI UNA PROCEDURA DI GARA. L’INDAGINE DI MERCATO, AVVIATA ATTRAVERSO PUBBLICAZIONE DEL PRESENTE AVVISO SUL SITO ISTITUZIONALE DELLA STAZIONE APPALTANTE, SI CONCLUDE PERTANTO CON LA RICEZIONE E LA CONSERVAZIONE AGLI ATTI DELLE MANIFESTAZIONI DI INTERESSE PERVENUTE.

#### **Art. 1 Oggetto dell’affidamento**

Eurac Research intende espletare un’indagine di mercato, avente ad oggetto il “*Servizio di impaginazione per Eurac Research*”, finalizzata ad individuare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento, proporzionalità e trasparenza, i potenziali soggetti interessati.

La prestazione consiste sostanzialmente nelle seguenti attività: **vedasi capitolato tecnico.**

Il presente procedimento è strutturato e pensato sulla base dell’art. 119 del D.lgs. n. 36/2023, ferma restando l’inammissibilità del subappalto dell’importo complessivo del contratto.

Es darf jedoch nicht die gesamte Ausführung der unter den Vertrag fallenden Leistungen an Dritte übertragen werden.

Gemäß Art. 11 Absatz 1 GvD Nr. 36/2023 ist der NAKV anwendbar CCNL Commercio Terziario, settore Distribuzione e Servizi oder CCNL für ähnliche Dienstleistungen.

## Art. 2 Vertragsdauer und geschätzter Betrag

Der Auftrag hat eine Laufzeit von 36 (sechsdreißig) Monaten, natürlich und fortlaufend, beginnend mit dem Datum der Unterzeichnung des Vertrages selbst. Eurac Research behält sich das Recht vor, den Vertrag zu den gleichen Bedingungen um weitere 12 (zwölf) + 12 (zwölf) natürlichen und aufeinanderfolgenden Monaten zu verlängern. Eurac Research macht von diesem Recht Gebrauch, indem sie es dem Auftragnehmer mindestens 3 Monaten vor Ablauf des ursprünglichen Vertrags mitteilt.

Der Gesamtbetrag für die Erbringung der Leistung, für eine Laufzeit von 36 Monaten wird auf höchstens 9.000,00 € (neuntausend/00 Euro), zzgl. MwSt., nicht abschlagfähige Interferenz-/Sicherheitskosten 0,00 € (ohne MwSt.), festgesetzt.

Der geschätzte Höchstbetrag (inkl. Erneuerungsoption, Sicherheits-/Interferenzkosten) beläuft sich auf 15.000,00 € (fünfzehntausend/00 Euro) (ohne MwSt. bzw. andere gesetzliche Steuern und Abgaben).

## Endgültige Sicherheit

Bei Vergabeverfahren **mit geschätztem Wert unter 40.000 Euro** (ohne MwSt.) muss der Auftragnehmer gemäß Art. 36 LG Nr. 16/2015 **keine** endgültige Sicherheit leisten.

## Preisrevision (Art. 60 GvD 36/2023)

Ab dem zweiten Vertragsjahr werden die Preise, aufgrund der vom ISTAT erstellten synthetischen Indexe angepasst, entweder nach oben oder unten.

Non può però essere affidata a terzi l'integrale esecuzione delle prestazioni oggetto del contratto di affidamento.

Ai sensi dell'art. 11 comma 1 D.lgs 36/2023 il CCNL applicabile è CCNL Commercio Terziario, settore Distribuzione e Servizi o CCNL per servizi analoghi.

## Art. 2 Durata e Importo stimato

L'incarico ha una durata di mesi 36 (trentasei), naturali e consecutivi, decorrenti dalla data di sottoscrizione dell'Accordo stesso. Eurac Research si riserva la facoltà di rinnovare il contratto, alle medesime condizioni, per una durata pari a ulteriori 12 (dodici) + 12 (dodici) mesi naturali e consecutivi. Eurac Research esercita tale facoltà comunicandola all'aggiudicatario mediante posta elettronica certificata almeno 3 mesi prima della scadenza del contratto originario.

L'importo complessivo del corrispettivo per l'espletamento della fornitura servizio, per la durata di 36 mesi, è previsto pari ad un massimo di € 9.000,00 (euro novemila/00) annui, IVA esclusa, oneri da interferenza / sicurezza non soggetti a ribasso: € 0,00 (al netto d'IVA).

Il valore massimo stimato (inclusi l'opzione di proroga contrattuale, oneri di sicurezza/interferenza) è pari a € 15.000,00 (euro quindicimila/00) (al netto d'IVA e/o di altre imposte e contributi di legge).

## Garanzia definitiva

Per procedure di affidamento **con valore stimato dell'affidamento inferiore a 40.000 euro** (al netto di IVA) l'affidatario **non** è tenuto a presentare garanzia definitiva ai sensi dell'art. 36 LP 16/2015.

## Revisione dei prezzi (art. 60 d.lgs. 36/2023)

A partire dalla seconda annualità contrattuale i prezzi sono aggiornati, in aumento o in diminuzione, sulla base degli indici sintetici elaborati dall'ISTAT.

Für Dienstleistungs- und Lieferverträge gelten die Verbraucherpreisindexe, die Industrie- und Dienstleistungsproduktionspreisindexe sowie die Indexe der stündlichen Tariflohnsätze.

Die Preisanpassung erfolgt, wenn die festgestellten Änderungen mehr als 5 Prozent des Gesamtbetrags betragen, und sie erfolgt zu 80 Prozent des tatsächlichen Änderungsbetrags in Bezug auf die auszuführenden Leistungen.

Die Preisanpassung kann pro Vertragsjahr nur einmal beantragt werden.

### **Art. 3 Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer/ Teilnahmeanforderungen**

Die vorliegende Markterhebung richtet sich an alle Wirtschaftsteilnehmer nach Art.65 GvD 36/2023.

Interessierte Wirtschaftsteilnehmer müssen folgende Anforderungen erfüllen:

- Eintragung im **Handelsregister** für Tätigkeiten, welche gemäß Art. 100, Abs. 3 GvD. 36/2023 im Zusammenhang mit der Vergabegegenständlichen Leistung stehen;
- die **Mindestanforderungen** laut technisches Leistungsverzeichnis;
- die **besonderen Anforderungen** gemäß Art.100 GvD. Nr. 36/2023:

fachspezifische Fähigkeiten, welche für die Ausführung der Leistung erforderlich sind:

Der Wirtschaftsteilnehmer muss in den letzten drei Jahren vor der Einreichung dieses Antrags mindestens eine ähnliche Dienstleistung von mindestens einem Jahr für Körperschaften des öffentlichen Rechts erbracht haben. Die genannte Dienstleistung muss innerhalb des Dreijahreszeitraums vor Einreichung dieses Antrags begonnen und abgeschlossen worden sein bzw. innerhalb desselben Zeitraums abgeschlossen worden sein, wenn die

Con riguardo ai contratti di servizi e forniture valgono gli indici dei prezzi al consumo, dei prezzi alla produzione dell'industria e dei servizi e gli indici delle retribuzioni contrattuali orarie.

La revisione dei prezzi è riconosciuta se le variazioni accertate risultano superiori al 5 per cento dell'importo complessivo e opera nella misura dell'80 per cento della variazione stessa, in relazione alle prestazioni da eseguire.

La revisione dei prezzi può essere richiesta una sola volta per ciascuna annualità.

### **Art. 3 Selezione degli operatori economici/ Requisiti di partecipazione**

La presente indagine di mercato è rivolta a tutti gli operatori economici ex art. 65 GvD Nr. 36/2023.

Gli operatori economici interessati devono possedere i seguenti requisiti:

- iscrizione al **registro delle imprese** per attività coerenti alla prestazione oggetto dell'affidamento in conformità a quanto previsto dall'art. 100, comma 3 d.lgs. 36/2023;
- **requisiti minimi** di cui al capitolato tecnico;
- **requisiti di ordine speciale** di cui all'art. 100 D.Lgs. n. 36/2023:

capacità tecniche e professionali necessarie per lo svolgimento della prestazione ai fini dell'affidamento:

L'operatore economico deve aver svolto negli ultimi tre anni antecedenti l'invio della presente richiesta almeno un servizio analogo regolarmente eseguito della durata di almeno un anno presso soggetti di diritto pubblico. Il predetto servizio deve essere iniziato ed ultimato nel triennio precedente l'invio della presente richiesta ovvero ultimato nello stesso periodo per il caso di servizio iniziato in epoca precedente.

Dienstleistung zu einem früheren Zeitpunkt begonnen wurde.

- die **allgemeinen Anforderungen** gemäß Art. 94 GvD 36/2023 i.g.F. besitzen;

Im Rahmen der Direktvergabe werden für die vorliegende Bekanntmachung nur qualifizierte und ausgewählte Wirtschaftsteilnehmer eingeladen, ihren Voranschlag einzureichen.

#### **Art. 4 Beschreibung der Leistung, Ausführungsmodalitäten/Zeitplan**

Siehe Anlage **technisches Leistungsverzeichnis**.

#### **Art. 5 Veröffentlichung**

Die vorliegende Bekanntmachung ist auf der institutionellen Website der Vergabestelle im Abschnitt "*Transparente Verwaltung*" und im Unterabschnitt "*Ausschreibungen und Verträge*" veröffentlicht.

#### **Art. 6 Mitteilungen und Aktenzugang**

Der Aktenzugang greift nicht vor dem Erlass der Maßnahme zur Direktvergabe, die umgehend allen, die ein Angebot eingereicht haben, mitgeteilt wird.

Die allgemeine Kenntnis der Maßnahme zum Vertragsabschluss wird mit deren Veröffentlichung auf der institutionellen Webseite der Vergabestelle unter „*Transparente Verwaltung*“ und/oder mit Veröffentlichung des Ergebnisses auf dem Informationssystem Öffentliche Verträge gewährleistet.

Das Ergebnis der Markterhebung, das nicht zu einer anschließenden Direktvergabe führt, wird auf der Website der Vergabestelle im Abschnitt "*Transparente Verwaltung*" und im Unterabschnitt "*Ausschreibungen und Aufträge*" veröffentlicht.

**All dies vorausgeschickt**

- **requisiti di ordine generale** di cui all'art. 94 d.lgs. 36/2023 e ss.mm.ii;

Nella procedura di affidamento diretto per il presente avviso, saranno invitati a presentare un preventivo solo gli operatori economici qualificati e selezionati.

#### **Art. 4 Descrizione della prestazione, modalità di esecuzione/tempistiche**

Vedi allegato **capitolato tecnico**.

#### **Art. 5 Pubblicità**

Il presente avviso è pubblicato sul sito istituzionale della stazione appaltante nella sezione "*Amministrazione Trasparente*" sottosezione "*Bandi di gara e contratti*".

#### **Art. 6 Comunicazioni e accesso agli atti**

L'accesso agli atti non opera prima del provvedimento di affidamento che verrà comunicato tempestivamente a tutti coloro che hanno inviato la proposta.

La generale conoscenza del provvedimento di affidamento viene garantita con la pubblicazione dello stesso sul sito istituzionale dell'ente nella sezione "*Amministrazione trasparente*" e/o con la relativa pubblicazione dell'esito sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.

L'esito dell'indagine di mercato che non confluisce in un successivo affidamento diretto verrà pubblicato sul sito della stazione appaltante nella sezione "*Amministrazione trasparente*" sottosezione "*Bandi di gara e contratti*".

**Tutto ciò premesso**

müssen die an der vorliegenden Markterhebung interessierten Subjekte ihre Unterlagen innerhalb von

**17/01/2025, 12.00 UHR**

mittels elektronischer Post / ZEP an die Adresse [procurement@pec.eurac.edu](mailto:procurement@pec.eurac.edu), mit der Beschriftung „**Layoutdienst - P026228**“ übermitteln:

- Interessensbekundung
- Kostenvoranschlag, in dem die angebotene Dienstleistung beschrieben wird samt Angabe der Kosten.

Da es sich hier um eine vorherige Markterhebung in Vorbereitung auf die anschließende Abwicklung der Vergabe handelt, behält sich der Einzige Projektverantwortliche vor, nach seinem Ermessen unter den Bewerbern, die die gesetzlich vorgesehenen Anforderungen erfüllen, die zu konsultierenden Wirtschaftsteilnehmer unter Beachtung der Grundsätze der Nichtdiskriminierung, Gleichbehandlung, Verhältnismäßigkeit auszuwählen.

Es wird darauf hingewiesen, dass der einzige Projektverantwortliche sich das Recht vorbehält, nach eigenem Ermessen zwischen den interessierten Wirtschaftsteilnehmern, die an der Markterhebung teilgenommen haben, denjenigen auszuwählen, der das für die Vergabestelle vorteilhafteste Angebot eingereicht hat.

Der Vorschlag ist ab dessen Eingang für weitere 180 Tage bindend.

Die Verwaltung behält sich das Recht vor, erforderlichenfalls den bisherigen Auftragnehmer zur Abgabe eines Kostenvoranschlages einzuladen, aufgrund der Eignung und Verlässlichkeit des scheidenden Wirtschaftsteilnehmers und aufgrund des am Ende des vorherigen Vertragsverhältnisses entstandenen Zufriedenheitsgrades.

Es steht dem Projektverantwortlichen zudem frei, im ordentlichen Wege und nach eigenem

I soggetti interessati alla presente indagine di mercato dovranno far pervenire entro e non oltre il

**17.01.2025, ORE 12.00**

a mezzo posta elettronica / PEC all'indirizzo [procurement@pec.eurac.edu](mailto:procurement@pec.eurac.edu), la propria documentazione, recante la dicitura “**Servizio di Impaginazione - P026228**”:

- Manifestazione di interesse
- Preventivo descrittivo del servizio offerto, con indicazione del costo della prestazione.

Trattandosi di una preliminare indagine di mercato, propedeutica al successivo espletamento dell'affidamento in oggetto, il responsabile unico del progetto si riserva di individuare discrezionalmente, tra gli aspiranti operatori economici, partecipanti alla presente indagine di mercato ed in possesso dei requisiti di legge, i soggetti da consultare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento e proporzionalità.

Si fa presente che il responsabile unico del progetto si riserva di individuare discrezionalmente, tra gli aspiranti operatori economici che aderiranno alla richiesta di preventivo, colui che ha presentato il preventivo più vantaggioso per la stazione appaltante.

La proposta è vincolante dalla sua ricezione e per ulteriori 180 giorni

L'amministrazione si riserva di invitare eventualmente il pregresso affidatario alla presentazione di un preventivo, vista l'idoneità e l'affidabilità dell'operatore economico uscente e visto il grado di soddisfazione maturato a conclusione del precedente rapporto contrattuale.

È comunque fatta salva la facoltà del responsabile del progetto di integrare, in via ordinaria e a

Ermessen zusätzliche Wirtschaftsteilnehmer, die nicht an der gegenständlichen Markterhebung teilnehmen und die für geeignet gehalten werden, die Leistung zu erbringen, zu konsultieren.

Dabei stellt die obige Teilnahme wohlbemerkt keinen Nachweis der erforderlichen Erfüllung der Teilnahmeanforderungen dar, die der interessierte Wirtschaftsteilnehmer vielmehr vor dem Vertragsabschluss erklären muss.

Die vorliegende Bekanntmachung **stellt kein Vertragsangebot dar** und **verpflichtet** die Körperschaft zu **keinerlei** Verfahrensveröffentlichung.

Die Vergabestelle behält sich vor, das eingeleitete Verfahren jederzeit aus Gründen, die in ihre alleinige Zuständigkeit fallen, zu unterbrechen, ohne dass die Wirtschaftsteilnehmer Ansprüche deshalb erheben können.

Gemäß Art. 27 Abs. 5 LG 16/2015 müssen die Wirtschaftsteilnehmer spätestens bei Erhalt der Aufforderung, ihr Angebot im Portal hochzuladen, bereits im telematischen Verzeichnis des „Informationssystems Öffentliche Verträge“ der Autonomen Provinz Bozen eingetragen sein.

Für Informationen und Rückfragen: [procurement@eurac.edu](mailto:procurement@eurac.edu)

Bozen, 13.01.2025

Anlagen:

- Technisches Leistungsverzeichnis
- Vorlage Interessensbekundung.

Der einzige Projektverantwortlicher  
Martina Cofler  
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

propria discrezione, il numero dei soggetti da consultare con altri operatori, non partecipanti alla presente indagine di mercato, ritenuti idonei a eseguire la prestazione.

Resta inteso che la suddetta partecipazione non costituisce prova di possesso dei requisiti di partecipazione richiesti per l'affidamento della prestazione, che invece dovranno essere dichiarati dal soggetto interessato prima della stipula del contratto.

Il presente avviso, **non costituisce proposta contrattuale e non vincola** in alcun modo questo ente a pubblicare procedure di alcun tipo.

La stazione appaltante si riserva di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva competenza, il procedimento avviato, senza che i soggetti interessati possano vantare alcuna pretesa.

Gli operatori economici devono essere iscritti all'elenco telematico istituito presso la piattaforma "Sistema Informativo Contratti Pubblici" della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige ai sensi dell'art. 27, comma 5 LP 16/2015 al più tardi al ricevimento dell'invito a caricare la propria offerta sul portale.

Per informazioni e chiarimenti: [procurement@eurac.edu](mailto:procurement@eurac.edu).

Bolzano, 13.01.2025

Allegati:

- Capitolato tecnico
- modulo manifestazione di interesse.

Il responsabile unico del progetto  
Martina Cofler  
(sottoscritto con firma digitale)

**INFORMATIVA IN MATERIA DI PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI**

I dati personali dell'Interessato comunicati ad Eurac Research, in qualità di Titolare del trattamento dei dati personali saranno trattati in conformità al Regolamento (UE) 2016/679 (GDPR) nonché alla normativa nazionale per le sole finalità dell'amministrazione degli ordini di beni e servizi e dell'espletamento della procedura di gara, nonché delle attività ad essa correlate e conseguenti, in adempimento di precisi obblighi di legge derivanti dalla normativa in materia di appalti e contrattualistica pubblica.

**2.** I dati raccolti sono: dati identificativi e dati giudiziari (relativi a condanne, sanzioni e comunque provvedimenti derivanti da illeciti di natura penale, civile, amministrativa, previdenziale, contributiva e tributaria di cui all'art. 94 del D.Lgs. n. 36/2023). In particolare, tale trattamento risulta necessario al fine del corretto espletamento della procedura di gara. In caso di mancato conferimento la procedura stessa non potrà essere portata a buon fine.

Il trattamento dei dati giudiziari è effettuato esclusivamente per valutare il possesso dei requisiti previsti dalla vigente normativa applicabile ed avviene sulla base dell' "Autorizzazione al trattamento dei dati a carattere giudiziario da parte di privati, di enti pubblici economici e di soggetti pubblici", rilasciata dal Garante per la protezione dei dati personali.

**3.** La base giuridica del trattamento dei Suoi dati personali si fonda sull'esecuzione di un contratto di cui l'interessato è parte o all'esecuzione di misure precontrattuali adottate su richiesta dello stesso.

**4.** I dati saranno conservati per un periodo di tempo non superiore a quello necessario al soddisfacimento delle finalità indicate e comunque per il tempo strettamente necessario all'espletamento degli adempimenti previsti per legge, decorsi i quali gli stessi verranno distrutti ovvero resi anonimi.

**5.** Il conferimento dei dati è facoltativo; tuttavia, il mancato conferimento degli stessi comporta l'impossibilità di partecipazione alla gara.

**6.** I dati personali saranno trattati dai collaboratori di Eurac Research (Procurement Office e Istituto di ricerca o centro competente) e in ogni caso da persone strettamente autorizzati ed adeguatamente formati nonché, se necessario, anche da Responsabili del trattamento esplicitamente nominati. I dati personali potranno altresì essere conosciuti da Amministrazioni e Autorità pubbliche, cui i dati potranno essere comunicati per adempimenti procedurali; altri concorrenti che facciano richiesta di accesso ai documenti di gara, secondo le modalità e nei limiti di quanto previsto dalla vigente normativa in materia; soggetti esterni, i cui nominativi sono a disposizione degli interessati, facenti parte delle Commissioni di valutazione di volta in volta costituite; legali incaricati per la tutela di Eurac Research in sede giudiziaria. La diffusione dei dati avviene nei casi in cui sia obbligatoria per adempiere a specifici obblighi di pubblicità previsti dall'ordinamento vigente. Inoltre, Eurac Research fa parte della piattaforma Scientific Network Alto Adige, per la quale è stato stipulato un accordo ai sensi dell'art. 26 del GDPR.

**7.** I dati personali vengono di norma trattati principalmente all'interno dell'Unione Europea. Alcuni dei dati personali potranno essere trasferiti a destinatari che si potrebbero trovare al di fuori dell'UE ma comunque soltanto per finalità connesse allo svolgimento delle attività istituzionali di Eurac Research. Se i dati vengono trasferiti in un paese terzo, ciò avviene sulla base di una decisione di adeguatezza o delle clausole contrattuali standard (SCC) della Commissione Europea con misure aggiuntive e in conformità con le disposizioni di legge.

**8.** Non è presente un processo decisionale automatizzato.

**9.** Estremi identificativi:

Titolare del trattamento: Eurac Research, Viale Druso 1, 39100 Bolzano;

DPO: [privacy@eurac.edu](mailto:privacy@eurac.edu)

**10.** L'interessato ha diritto di chiedere al Titolare l'accesso ai dati che lo riguardano, la loro rettifica o la cancellazione, l'integrazione dei dati incompleti, la limitazione del trattamento, la portabilità dei dati e di proporre reclamo all'autorità nazionale nonché di esercitare gli altri diritti riconosciuti dalla legge applicabile (artt. 15 ss. GDPR). Qualora per il trattamento dei dati personali è stato prestato il consenso, è riconosciuta la facoltà di revocarlo. L'esercizio dei diritti può essere esercitato scrivendo all'indirizzo e-mail: [privacy@eurac.edu](mailto:privacy@eurac.edu).

**DATENSCHUTZHINWEIS**

1. Die von Ihnen („betroffene Person“) übermittelten personenbezogenen Daten werden von Eurac Research, in ihrer Funktion als Verantwortlicher für die Verarbeitung der personenbezogenen Daten, im Sinne der Datenschutzgrundverordnung (EU) 679/2016 (DSGVO) sowie nationaler Gesetzgebung, ausschließlich zum Zwecke der Verwaltung der Bestellungen von Gütern und Dienstleistungen und der Durchführung des Ausschreibungsverfahrens sowie der damit verbundenen und sich ergebenden Tätigkeiten, für die Erfüllung von bestimmten gesetzlichen Verpflichtungen, welche durch die Rechtsvorschriften im Bereich Ausschreibungen und öffentlichem Vertragswesen entstehen, verarbeitet.

2. Die erhobenen Daten sind: Identifizierungsdaten und gerichtliche Daten (bezüglich Verurteilungen, Strafen und jedenfalls Maßnahmen infolge von Vergehen straf-, bürger-, verwaltungs-, sozial-, beitrags-, und steuerrechtlicher Natur im Sinne des Art. 94 GVD Nr. 36/2023). Besagte Datenverarbeitung ist insbesondere zum Zweck der korrekten Ausführung des Ausschreibungsverfahrens notwendig. Im Falle der fehlenden Übermittlung kann das Verfahren nicht vollendet werden.

Die Verarbeitung der gerichtlichen Daten erfolgt ausschließlich zur Bewertung der Erfüllung der Anforderungen, gemäß den anwendbaren, geltenden gesetzlichen Bestimmungen und erfolgt aufgrund der “Ermächtigung zur Datenverarbeitung der gerichtlichen Daten von Seiten privater Subjekte, öffentlicher wirtschaftlicher Körperschaften und öffentlicher Subjekte” der italienischen Datenschutzbehörde.

3. Rechtsgrundlage der Datenverarbeitung ist die Erfüllung eines Vertrages, dessen Vertragspartei die betroffene Person ist, oder die Durchführung vorvertraglicher Maßnahmen, die auf Anfrage der betroffenen Person erfolgen.

4. Die Aufbewahrung der Daten erfolgt nur für die Zeit, die für die Erfüllung der oben genannten Zwecke und die Einhaltung der damit verbundenen gesetzlichen Vorschriften unbedingt notwendig ist. Ist dieser Zeitraum verstrichen, werden die Daten vernichtet oder anonymisiert.

5. Die Mitteilung der personenbezogenen Daten erfolgt auf freiwilliger Basis; eine eventuelle Verweigerung führt jedoch zur Unmöglichkeit der Teilnahme an der Ausschreibung.

6. Die personenbezogenen Daten werden von den Mitarbeitern von Eurac Research (Procurement Office und verantwortliches Institut) und jedenfalls von Personen, die zu diesem Zwecke ernannt und angemessen ausgebildet wurden und, sofern notwendig, von einem Auftragsverarbeiter, der zu diesem Zweck ernannt wurde, verarbeitet. Die personenbezogenen Daten können außerdem an folgende Personen mitgeteilt werden: öffentliche Verwaltungen und Behörden, denen die Daten im Rahmen ihrer institutionellen Aufgaben mitgeteilt werden können; andere Bieter, die Anfrage um Zugang zu den Ausschreibungsunterlagen stellen, gemäß den Modalitäten und im Rahmen dessen, was in diesem Bereich von den geltenden Bestimmungen vorgesehen ist; externe Personen, deren Namen den interessierten Personen zur Verfügung stehen, da sie Teil der Bewertungskommissionen sind, die von Mal zu Mal gebildet werden; Rechtsanwälte, welche mit der Verteidigung von Eurac Research vor Gericht beauftragt sind. Die Verbreitung der Daten erfolgt, sofern diese unerlässlich ist, um bestimmte von der geltenden Rechtsordnung vorgesehene Veröffentlichungspflichten zu erfüllen. Außerdem ist Eurac Research Teil der Plattform Scientific Network South Tyrol, wofür eine Vereinbarung gemäß Art. 26 DSGVO getroffen wurde.

7. Die personenbezogenen Daten werden in der Europäischen Union aufbewahrt und der für die Verarbeitung Verantwortliche hat nicht die Absicht, sie an Drittländer oder internationale Organisationen zu übermitteln. Ein Teil der personenbezogenen Daten kann an Empfänger außerhalb der EU übermittelt werden, jedoch nur zu Zwecken, die mit der Durchführung der institutionellen Tätigkeiten von Eurac Research zusammenhängen. Wenn Daten in ein Drittland übermittelt werden, geschieht dies auf der Grundlage eines Angemessenheitsbeschlusses oder der Standardvertragsklauseln der Europäischen Kommission (SCC) mit zusätzlichen Maßnahmen und entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen.

8. Es erfolgt keine Entscheidungsfindung, die allein auf der automatisierten Verarbeitung der personenbezogenen Daten basiert.

9. Kontaktdaten:

Verantwortlicher der Datenverarbeitung: Eurac Research, mit Sitz in 39100 Bozen, Drususallee 1

DPO: [privacy@eurac.edu](mailto:privacy@eurac.edu)

10. Die betroffene Person besitzt das Recht auf Zugang zu den personenbezogenen Daten, auf Berichtigung oder Löschung derselben Daten, das Recht auf Einschränkung der Verarbeitung, das Widerspruchsrecht, das Recht auf



Datenübertragung, auf Beschwerde bei der zuständigen nationalen Aufsichtsbehörde, sofern eine Verletzung in der Verarbeitung der personenbezogenen Daten vermutet wird, sowie sämtliche andere von den geltenden Gesetzesbestimmungen anerkannten Rechte (Artt. 15 ff. DSGVO). Ist für die Verarbeitung der personenbezogenen Daten eine Zustimmung erteilt worden, so besteht das Recht, diese Zustimmung zu widerrufen.